



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 323]

नई दिल्ली, मंगलवार, जुलाई 3, 2012/आषाढ़ 12, 1934

No. 323]

NEW DELHI, TUESDAY, JULY 3, 2012/ASADHA 12, 1934

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 3 जुलाई, 2012

सं. 34/2012-सीमा-शुल्क (एडीडी)

सा.का.नि. 528(अ).—अभिहित प्राधिकारी, चाइना पीआर, यूरोपियन संघ, केन्या, ईरान, पाकिस्तान, यूक्रेन और संयुक्त राज्य अमरीका (जिसे इसके बाद संबद्ध देश कहा गया है) में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 (1975 का 51) (जिसे इसके बाद उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम भी कहा गया है) की पहली अनुसूची के उपशीर्ष 283620 के अंतर्गत आने वाले सोडा ऐश (जिसे इसके बाद संबद्ध माल कहा गया है) के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 17 फरवरी, 2012 में प्रकाशित अपने अंतिम निष्कर्ष अधिसूचना सं० 14/17/2010-डीजीएडी, तारीख 17 फरवरी, 2012 में इस निर्णय पर पहुंचे थे कि:-

- (क) संबद्ध माल के भारतीय बाजार में संबद्ध देश से सामान्य मूल्य से कम कीमत प्रवेश करने के फलस्वरूप, संबद्ध माल पर पाटन हुआ था;
- (ख) संबद्ध देशों से संबद्ध माल का आयात करने पर पाटन मार्जिन न्यूनतम स्तर से काफी अधिक और ऊपर है;
- (ग) घरेलू उद्योग को संबद्ध माल पर वास्तविक क्षति हुई थी; और
- (घ) घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति संबद्ध देश से उदगमित या निर्यातित पाटित आयातों के कारण हुई थी;

और संबद्ध देश में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए संबद्ध माल के आयातों पर निश्चयात्मक प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करने की सिफारिश की थी।

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18 और 20 के अधीन अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त जांच परिणाम के आधार पर अधोलिखित सारणी के स्तंभ (4) में वर्णित देशों में उदगमित, उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, संबद्ध मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (5) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित राशि, के समतुल्य दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी और उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई में व्यक्त है।

सारणी

क्रम no	उपशीर्ष	माल का विवरण	उदगम देश	निर्यातक देश	उत्पादक	निर्यातक	राशि	माप की इकाई	करेंसी
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	चाइना पीआर	चाइना पीआर	कोई	कोई	36.26	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
2	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	चाइना पीआर	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	कोई	कोई	36.26	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
3	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	चाइना पीआर	कोई	कोई	36.26	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
4	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	यूक्रेन	यूक्रेन	कोई	कोई	15.64	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
5	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	यूक्रेन	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	कोई	कोई	15.64	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
6	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	जिन देशों पर पाटनरोधी	यूक्रेन	कोई	कोई	15.64	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर

		ऐश)	शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश						
7	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	यूरोपियन संघ	यूरोपियन संघ	कोई	कोई	9.17	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
8	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	यूरोपियन संघ	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	कोई	कोई	9.17	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
9	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	यूरोपियन संघ	कोई	कोई	9.17	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
10	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	ईरान	ईरान	कोई	कोई	28.86	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
11	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	ईरान	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	कोई	कोई	28.86	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
12	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	ईरान	कोई	कोई	28.86	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
13	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	संयुक्त राज्य अमरीका	संयुक्त राज्य अमरीका	कोई	कोई	38.79	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
14	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	संयुक्त राज्य अमरीका	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	कोई	कोई	38.79	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर

15	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	संयुक्त राज्य अमरीका	कोई	कोई	38.79	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
16	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	पाकिस्तान	पाकिस्तान	ओलंपिया केमिकल लिमिटेड	ओलंपिया केमिकल लिमिटेड	2.38	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
17	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	पाकिस्तान	पाकिस्तान	आईसीआई, पाकिस्तान लिमिटेड	आईसीआई, पाकिस्तान लिमिटेड	5.60	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
18	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	पाकिस्तान	पाकिस्तान	अन्य कोई कंबीनेशन		10.34	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
19	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	पाकिस्तान	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	कोई	कोई	10.34	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
20	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	कोई	पाकिस्तान	कोई	कोई	10.34	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
21	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	केन्या	केन्या	टाटा केमिकल्स मगाडी लिमिटेड	टाटा केमिकल्स मगाडी लिमिटेड	20.35	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
22	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	केन्या	केन्या	अन्य कोई कंबीनेशन		28.86	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
23	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	केन्या	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	कोई	कोई	28.86	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर

24	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू है के सिवाय कोई देश	केन्या	कोई	कोई	28.86	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
----	--------	-------------------------------	--	--------	-----	-----	-------	------------	-------------

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाटन शुल्क सरकारी राजपत्र में प्रकाशन की तारीख से पांच वर्ष तक, (यदि उसका खंडन, अधिक्रांत और संशोधन न किया जाये) जिसमें यह तारीख भी सम्मिलित है, प्रभावी रहेगा और भारतीय करेंसी में संदेय होगा।

स्पष्टीकरण : इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनिमय दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और विनिमय दर के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन प्रवेश पत्र के प्रस्तुत करने की तारीख होगी।

[फा. सं. 354/198/2011-टीआरयू]

नवीन कुमार विधार्थी, अवर सचिव

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

NOTIFICATION

New Delhi, the 3rd July, 2012

No. 34/2012-Customs (ADD)

G.S.R. 528(E).—Whereas, in the matter of import of Soda Ash (hereinafter referred to as the subject goods), falling under sub-heading 283620 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975) (hereinafter referred to as the customs Tariff Act), originating in, or exported from, People's Republic of China, European Union, Kenya, Iran, Pakistan, Ukraine and United States of America (hereinafter referred to as the subject countries) and imported into India, the designated authority vide its final findings No. 14/17/2010-DGAD dated the 17th February, 2012, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 17th February, 2012, had come to the conclusion that-

- the subject goods have entered the Indian market from the subject countries below associated normal values, thus resulting in dumping of the subject goods;
 - the dumping margins of the subject goods imported from the each of the subject countries are above de-minimis;
 - the domestic industry has suffered material injury in respect of the subject goods; and
 - the material injury to the domestic industry has been caused due to dumped imports of the subject goods from the subject countries,
- and had recommended imposition of definitive anti-dumping duty on the imports of subject goods, originating in or exported from, the subject countries,

24054/50/12-2

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 9A of the Customs Tariff Act, read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under sub-heading of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), originating in the countries as specified in the corresponding entry in column (4), and exported from the countries as specified in the corresponding entry in column (5), and produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (6), and exported by the exporters as specified in the corresponding entry in column (7), and imported into India, an anti-dumping duty at the rate equal to the amount as specified in the corresponding entry in column (8), in the currency as specified in the corresponding entry in column (10) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (9) of the said Table:-

TABLE

Sl. No	Sub-heading	Description of goods	Country/Territory of Origin	Country/Territory of Exports	Producer	Exporter	Amount	Unit of measurement	Currency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	China PR	China PR	Any	Any	36.26	MT	US dollar
2	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	China PR	Any country other than those subject to Antidumping duty	Any	Any	36.26	MT	US dollar
3	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Any country other than those subject to Antidumping duty	China PR	Any	Any	36.26	MT	US dollar
4	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Ukraine	Ukraine	Any	Any	15.64	MT	US dollar
5	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Ukraine	Any country other than those subject to Antidumping duty	Any	Any	15.64	MT	US dollar
6	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Any country other than those subject to Antidumping duty	Ukraine	Any	Any	15.64	MT	US dollar

7.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	European Union	European Union	Any	Any	9.17	MT	US dollar
8.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	European Union	Any country other than those subject to Antidumping duty	Any	Any	9.17	MT	US dollar
9.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Any country other than those subject to Antidumping duty	European Union	Any	Any	9.17	MT	US dollar
10.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Iran	Iran	Any	Any	28.86	MT	US dollar
11.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Iran	Any country other than those subject to Anti dumping duty	Any	Any	28.86	MT	US dollar
12.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Any country other than those subject to Antidumping duty	Iran	Any	Any	28.86	MT	US dollar
13.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	USA	USA	Any	Any	38.79	MT	US dollar
14.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	USA	Any country other than those subject to Antidumping duty	Any	Any	38.79	MT	US dollar
15.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Any country other than those subject to Antidumping duty	USA	Any	Any	38.79	MT	US dollar
16.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Pakistan	Pakistan	Olympia chemical limited	Olympia chemical limited	2.38	MT	US dollar
17.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Pakistan	Pakistan	ICI Pakistan Limited	ICI Pakistan Limited	5.60	MT	US dollar
18.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Pakistan	Pakistan	Any other combination		10.34	MT	US dollar
19.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Pakistan	Any country other than those subject to Antidumping duty	Any	Any	10.34	MT	US dollar
20.	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Any	Pakistan	Any	Any	10.34	MT	US dollar

21	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Kenya	Kenya	Tata Chemicals Magadi limited	Tata Chemicals Magadi limited	20.35	MT	US dollar
22	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Kenya	Kenya	Any other combination		28.86	MT	US dollar
23	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Kenya	Any country other than those subject to Antidumping duty	Any	Any	28.86	MT	US dollar
24	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Any country other than those subject to Antidumping duty	Kenya	Any	Any	28.86	MT	US dollar

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be effective for a period of five years (unless revoked, amended and superseded earlier) from the publication of this notification in the Official Gazette and shall be payable in Indian currency.

Explanation.- For the purposes of this notification, rate of exchange applicable for the purposes of calculation of such anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India, in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers conferred by section 14 of the Customs Act, 1962, (52 of 1962), and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/198/2011-TRU]

NAVIN KUMAR VIDYARTHI, Under Secy.